

Dépannage :	
Les ampoules scintillent	La connexion du luminaire est défectueuse Le raccord du fil aux connecteurs est lâche Les vis de terminaux du gradateur ne sont pas vissées fermement
Les ampoules ne s'allument pas Les témoins de fonctionnement (ON/OFF) du modèle SF10P ne s'allument pas	Câblage incorrect - Vérifier le câblage Disjoncteur déclenché ou fusible grillé S'assurer que l'ampoule n'est pas « brûlée » S'assurer que le luminaire est correctement câblé
L'intensité lumineuse de l'ampoule ne varie pas lorsque l'on commence à abaisser le curseur	S'assurer que la plage du curseur est réglée correctement.
L'éclairage est au niveau minimum de gradation et ne peut être augmenté	Inverser les fils gris et violet et vérifier à nouveau le fonctionnement du gradateur.

REMARQUE : Si des renseignements au sujet de l'identification du fil conducteur d'une installation à 3 voies sont nécessaires, communiquer avec le Soutien technique de Eaton.

Renseignements sur le produit

Pour obtenir du soutien technique, appeler Eaton Wiring Devices au numéro 866-853-4293, ou télécopier au 800-329-3055 ou visiter notre site internet au www.cooperwiringdevices.com

Eaton Wiring Devices (EWD) garantit que le système de GRADATION est exempt de défauts de matériaux et de fabricant pour un usage et un service normaux pendant une période de deux (2) ans à compter de la date originale d'achat. CETTE GARANTIE LIMITÉE DE DEUX (2) ANS REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, OBLIGATIONS OU OBLIGATIONS, EXPRESSES OU IMPLICITES INCLUANT TOUTES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER PENDANT LA PÉRIODE OUTREPASSANT LES DEUX (2) ANS SUIVANT LA DATE D'ACHAT D'ORIGINE PAR LE CONSOMMATEUR). AUCUN AGENT, REPRÉSENTANT OU EMPLOYÉ DE EWD N'EST AUTORISÉ À ACCROÎTRE OU MODIFIER LES OBLIGATIONS DE EWD AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Pour obtenir une réparation, au titre de la garantie, de tout système de GRADATEUR de EWD correctement installé ayant été prouvé comme étant défectueux sous une utilisation normale, envoyer le système de GRADATEUR défectueux en port prépayé et assuré à : Quality Control Dept., Eaton Wiring Devices, 203 Cooper Circle, Peachtree City, GA 30269; Au Canada : Eaton Wiring Devices, 5 925 McLaughlin Road, Mississauga, Ontario L5R 1B8.

EWD réparera ou remplacera, à son gré, le dispositif défectueux. EWD n'est pas responsable, au titre de la présente garantie, si l'examen démontre qu'une défectuosité du dispositif est causée par la mauvaise utilisation, l'abus, une installation incorrecte, une modification, un entretien inadéquat ou une réparation de dommage dû à l'envoi à EWD.

EWD NE SERA PAS RESPONSABLE DE L'INSTALLATION DU SYSTÈME DE GRADATION OU DE TOUTES BLESSURES, DOMMAGES MATÉRIELS OU DE TOUTS DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCIDENTELS, CASUELS OU ACCESSOIRES DE TOUTE NATURE, RÉSULTANT DES DÉFECTUOSITÉS DU SYSTÈME DE GRADATEUR OU DE TOUTES VIOLATIONS DE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE DE CE PRODUIT.

LE SEUL RECOURS POUR VIOLATION DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DU PRODUIT DÉFECTUEUX, AU GRÉ DE EWD. LES GARANTIES IMPLICITES (SI EXISTANTES) INCLUANT, MAIS SANS Y ÊTRE LIMITÉ, LES GARANTIES IMPLICITES D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER ET DE QUALITÉ MARCHANDE, SONT LIMITÉES À LA PÉRIODE DE DEUX (2) ANS SUIVANT LA DATE D'ACHAT D'ORIGINE PAR LE CONSOMMATEUR. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ DE EWD NE PEUT ÊTRE SUPÉRIEURE AU PRIX D'ACHAT D'UN AUTRE RECOURS PRESCRIT PAR LA LOI. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou indirects ou les énoncés ou modifications des limitations de durée d'une garantie implicite, dans quel cas, ces limitations ne s'appliquent peut-être pas à vous. Certaines provinces canadiennes ne permettent pas l'exclusion ou la divergence des garanties implicites et il se pourrait que certaines des limitations ci-dessus ne vous concernent pas. Cette garantie vous donne des droits légaux précis et vous pourriez avoir d'autres droits selon la province où vous résidez.

Lire attentivement les instructions fournies. Pour toutes questions au sujet de l'utilisation ou de l'entretien de ce produit, écrire à : Consumer Service Division, Eaton Wiring Devices, 203 Cooper Circle, Peachtree City, GA 30269.

ESPAÑOL

Atenuador SF10P y DF10P 0-10VDC de 120 VAC 60 Hz 1.200 vatios/277 VAC 60 Hz 1.660 vatios Para usar con reactancia fluorescente controlable o controladores LED que usen control de 0 a 10 VDC

Advertencia: Gire el disyuntor a la posición de apagado o quite los fusibles y compruebe que la energía esté apagada antes del cableado. Nunca cablee un dispositivo eléctrico con la energía encendida. Cablear un atenuador en vivo puede provocar daños permanentes a este dispositivo y a otros equipos y anular la garantía.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- Debe instalarse y utilizarse según todos los códigos eléctricos nacionales y locales.
- Para reducir el riesgo de sobrecalentamiento y posibles daños a otros equipos, no lo instale para controlar un receptáculo o un dispositivo que funcione a motor.•
- Utilícelo solo con reactancias fluorescentes controlables o controladores LED de 120 V AC o 277 V AC, 0 a 10 VDC.
- Solo puede utilizar un atenuador en un circuito de 3 vías. El interruptor se encenderá en el nivel más brillante seleccionado en el atenuador.
- No exceda la calificación máxima del atenuador, según lo indicado en la cinta.
- Para nuevas instalaciones, instale un interruptor de prueba antes de instalar el atenuador para verificar el correcto funcionamiento del circuito de iluminación.
- Si no dispone de una conexión a tierra de cobre o verde descubierta en la caja de la pared, comuníquese con un electricista calificado para la instalación.
- Utilice solo cables de cobre N.º 14 o N.º 12 con este dispositivo para las conexiones de línea y carga. NO LO UTILICE CON CABLES DE ALUMINIO.
- Aplicación de juegos/múltiples dispositivos: Cuando conecta un juego de múltiples dispositivos a una caja de pared, no se requiere disminuir la potencia.

Determinación de la cantidad máxima de reactancias o controladores LED:

La calificación actual de este atenuador se basa en corriente de estado estables, pero las reactancias y controladores LED superan las corrientes máximas en sus valores de estado estable. Para determinar la cantidad máxima de reactancias o controladores por atenuador, consulte la tabla en la hoja incluida.

Instrucciones de instalación:

- Determine el tipo de instalación. **Instalación de un solo polo:** controla la luz desde una ubicación. **Instalación de 3 vías:** controla la luz desde dos ubicaciones.
- NOTA:** Este atenuador está diseñado para funcionar con reactancias controlables o controladores LED de 0 a 10 VDC. Asegúrese de que el cableado de bajo voltaje (para conexiones de cables gris y violeta del atenuador) esté ubicado en la caja de pared donde está instalado el atenuador. Si esta es una instalación de interruptor o atenuador estándar existente, será necesario llevar el cableado de control bajo voltaje desde los accesorios de iluminación hasta la ubicación del interruptor. Respete todos los códigos eléctricos aplicables.
- Apague la energía.

Instalación de un solo polo:

Conecte según la **Figura 1: Diagrama de cableado de un solo polo.**

- Si hubiera un interruptor existente, quite el interruptor y desconecte los cables de alimentación del interruptor.
- Conecte uno de los cables de alimentación (vivo o carga) al tornillo Negro del atenuador.
- Conecte el otro cable de alimentación al tornillo Amarillo del atenuador que no esté cubierto por una etiqueta blanca. NOTA:uno de los tornillos Amarillos está cubierto con una etiqueta blanca, y no es necesario para la instalación de un solo polo.
- Conecte los cables violeta y gris desde el atenuador a los cables de control violeta y gris de 0 a 10 VDC de la caja de pared. Tenga en cuenta que estos cables del circuito de control de 0 a 10 VDC pueden ser de distintos colores. Si las conexiones de cables se invierten accidentalmente, no ocurrirán daños, pero la luz tendrá el menor brillo y no podrá cambiarse a un brillo superior. Si esto sucede, solo debe invertir las conexiones.
- Conecte el cable a tierra al tornillo de conexión a tierra Verde.

Instalación de 3 vías:

- Puede instalar un atenuador en cualquier ubicación, sin embargo, **no puede** colocar un atenuador en ambas ubicaciones.
- Seleccione la ubicación del atenuador. **Esta será la ubicación que contenga los cables de control de 0 a 10 VDC violeta y gris.** Tenga en cuenta que estos cables del circuito de control de 0 a 10 VDC pueden ser de distintos colores.
- Si esta era una disposición de interruptor de 3 vías existente, el cable conectado al terminal Común del interruptor debe identificarse por una marca que indique **COM**, o el color del tornillo es Negro y es distinto de los otros dos tornillos que suelen ser de color bronce o amarillo. **Etiquete el cable común.** Existirán otros dos cables conector a los terminales de color bronce o amarillo en el interruptor existente. Estos son cables de traslación que suelen ser de color negro y blanco y negro, rojo y blanco.
- Desconecte el interruptor de 3 vías que reemplazará el atenuador.
- Si esta es una nueva instalación donde no había un interruptor existente, será necesario determinar cuál es el cable Común (vivo o carga). **Etiquete el cable común.**
- Conecte al atenuador como se muestra en la **Figura 2: Diagrama de cableado de 3 vías.**
 - Conecte el cable común etiquetado al tornillo Negro en el atenuador.
 - Conecte uno de los cables de traslación a uno de los dos tornillos Amarillos del atenuador.
 - Quite la etiqueta blanca y conecte el otro cable de traslación al otro tornillo Amarillo del atenuador.
- Conecte los cables violeta y gris desde el atenuador a los cables de control violeta y gris de 0 a 10 VDC de la caja de pared. Tenga en cuenta que estos cables del circuito de control de 0 a 10 VDC pueden ser de distintos colores. Si las conexiones de cables se invierten accidentalmente, no ocurrirán daños, pero la luz tendrá el menor brillo y no podrá cambiarse a un brillo superior. Si esto sucede, solo debe invertir las conexiones.
- Conecte el cable a tierra al tornillo Verde.

Monte y pruebe el atenuador:

- Asegúrese de que la palabra "TOP" (arriba) esté hacia el lado de arriba en el atenuador.
- Conecte el atenuador a la caja de pared con los tornillos de montaje.
- No conecte la placa de pared hasta haber completado el Ajuste de rango del deslizador.
- Restaurar la "Alimentación" en el disyuntor o fusible.
- Compruebe si las luces se encienden y apagan presionando el interruptor de Encendido/apagado. Si esta es una instalación de 3 vías, asegúrese de que las luces puedan encenderse y apagarse desde ambas ubicaciones. Compruebe el control del atenuador moviendo el deslizador de arriba hacia abajo o aumentando o atenuando las luces. Consulte la sección Solución de problemas si el dispositivo no funciona correctamente.

Ajuste del rango del deslizador:

Existe una rudecilla de ajuste accesible para el usuario que establece el rango del deslizador para un funcionamiento óptimo con la reactancia o el controlador. Ajustela de esta manera:

- Asegúrese de que el deslizador del control del atenuador y la ruedecilla estén **hacia arriba**.
- Ajuste la ruedecilla hacia abajo hasta que el nivel de luz **comience a** atenuar, y luego vuelva a ajustarla muy lentamente.
- Mueva el control deslizando hacia abajo y observe si comienza la acción de atenuación cuando el deslizador se mueve a la posición máxima.

Pasos finales:

- Conecte a la placa de pared. Vuelva a probar el atenuador. La instalación está completa.

Funcionamiento:

Encienda o apague las luces utilizando el interruptor de Encendido/apagado en el atenuador.

También puede encender o apagar las luces usando el interruptor de 3 vías si está conectado a una configuración de 3 vías.

El brillo se establece utilizando el control deslizando del atenuador.

En el SF10P, el indicador LED verde que está arriba del interruptor de encendido/apagado se encenderá cuando la carga esté apagada para actuar como buscador en la oscuridad.

Solución de problemas:

Luces parpadeantes	La lámpara tiene una conexión incorrecta Los cables no están afirmados de manera segura con los conectores de cables Los tornillos del terminal del atenuador no están correctamente ajustados
La luz no se enciende El LED de encendido/apagado del SF10P no se enciende	Cableado incorrecto: verifique el cableado Disyuntor desconectado o fusible fundido Verifique si la lámpara está quemada Verifique si la lámpara está cableada incorrectamente
La luz no comienza a atenuar cuando el deslizador se mueve hacia abajo	Asegúrese de que el ajuste de rango del deslizador se lleve a cabo correctamente
La lámpara está al nivel mínimo de atenuación y no se puede aumentar el brillo	Invierta los cables Gris y Violeta y vuelva a verificar la acción de atenuación nuevamente

NOTA: Si necesita más información para identificar el cable VIVO en una aplicación de 3 vías, comuníquese con el Soporte técnico de Eaton.

Información del producto

Para obtener asistencia técnica, comuníquese con Eaton Wiring Devices llamando al 866-853-4293 o por fax al 800-329-3055, o visite nuestro sitio web en www.cooperwiringdevices.com

Eaton Wiring Devices (EWD) garantiza que el sistema de ATENUADOR está libre de defectos en material y mano de obra durante el uso normal y el servicio por un período de dos años a partir de la fecha de compra original. ESTA GARANTÍA LIMITADA DE DOS (2) AÑOS REEMPLAZA A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES EXPRESAS O IMPLÍCITAS INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O ADAPTACIÓN PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR QUE EXCEDA EN DURACIÓN LOS DOS AÑOS A PARTIR DE LA FECHA DE LA COMPRA ORIGINAL POR PARTE DEL CONSUMIDOR). NINGÚN AGENTE, REPRESENTANTE O EMPLEADO DE EWD POSEE AUTORIDAD PARA AUMENTAR O MODIFICAR LAS OBLIGACIONES DE EWD BAJO ESTA GARANTÍA.

Para obtener servicio de garantía para cualquier sistema de atenuador de EWD correctamente instalado que se compruebe defectuoso durante el uso normal, envíe el sistema de atenuador prepago y asegurado al Departamento de Control de calidad, Eaton Wiring Devices, 203 Cooper Circle, Peachtree City, GA 30269; en Canadá: Eaton Wiring Devices, 5925 McLaughlin Road, Mississauga, Ontario L5R 1B8.

EWD reparará o reemplazará la unidad defectuosa a su discreción. EWD no será responsable bajo esta garantía si el examen demuestra que la condición defectuosa de la unidad fue provocada por mal uso, abuso, instalación incorrecta, alteración, mantenimiento inadecuado o reparación de daños durante el envío a EWD. EWD NO TIENE RESPONSABILIDAD POR LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE ATENUADOR, O POR NINGUNA LESIÓN PERSONAL, DAÑO A LA PROPIEDAD O CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, CONTINGENTE O CONSECUENTE DE NINGÚN TIPO, QUE RESULTE DE DEFECTOS EN EL SISTEMA DE ATENUADOR O POR LA VIOLACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE ESTE PRODUCTO.

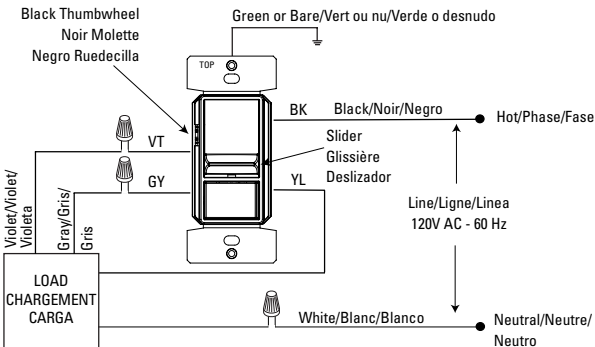
EL ÚNICO RECURSO PARA LA VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA CONTENIDA AQUÍ ES LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DEL PRODUCTO DEFECTUOSO A DISCRECIÓN DE EWD. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS (SI EXISTIESEN) INCLUYEN, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE ADAPTACIÓN PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR Y DE COMERCIALIZACIÓN, SON LIMITADAS EN DURACIÓN A UN PERÍODO QUE FINALIZA DOS AÑOS DESPUÉS DE LA FECHA DE LA COMPRA ORIGINAL POR PARTE DEL CONSUMIDOR. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA LA RESPONSABILIDAD DE EWD BAJO CUALQUIER OTRO RECURSO PRESCRITO POR LA LEY EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes o permiten exenciones de responsabilidad o modificaciones de las limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que es posible que las limitaciones anteriores no se apliquen. Algunas provincias de Canadá no permiten la exclusión o variación de las garantías implícitas, de manera que es posible que algunas o todas las limitaciones anteriores no se apliquen. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que cuente con otros derechos que pueden variar según el estado y la provincia.

Lea las instrucciones adjuntas con cuidado. Si tiene alguna pregunta relacionada con el uso o el cuidado de este producto, escriba a:División de servicio al consumidor, Eaton Wiring Devices, 203 Cooper Circle, Peachtree City, GA 30269.

FIGURE 1: SINGLE POLE WIRING DIAGRAM

FIGURE 1: SCHÉMA DE CÂBLAGE DE UNIPOLAIRE

FIGURA 1: DIAGRAMA DE CABLEADO UNIPOLAR

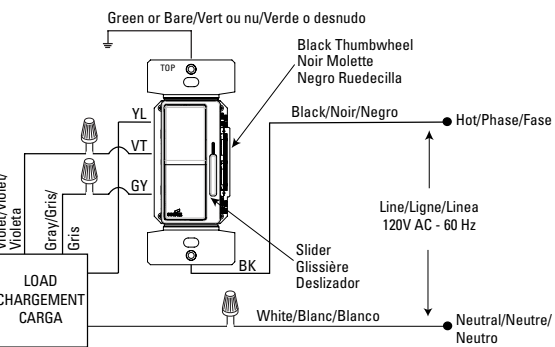


SF10P

FIGURE 1: SINGLE POLE WIRING DIAGRAM

FIGURE 1: SCHÉMA DE CÂBLAGE DE UNIPOLAIRE

FIGURA 1: DIAGRAMA DE CABLEADO UNIPOLAR

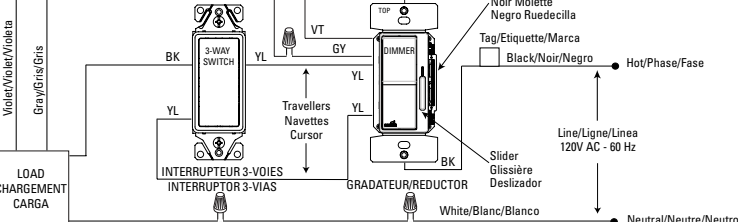


DF10P

FIGURE 2: 3-WAY WIRING DIAGRAM

FIGURE 2: SCHÉMA DE CÂBLAGE DE 3-VOIES

FIGURA 2: DIAGRAMA DE CABLEADO DE 3-VIAS

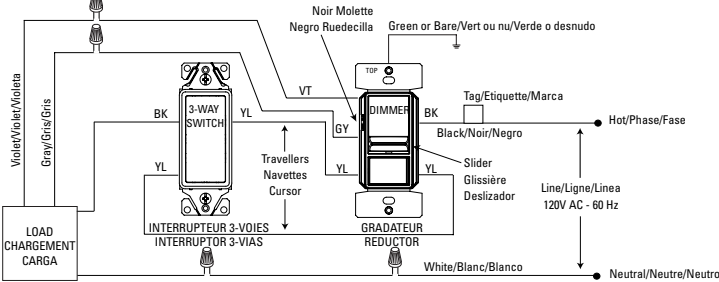


DF10P

FIGURE 2: 3-WAY WIRING DIAGRAM

FIGURE 2: SCHÉMA DE CÂBLAGE DE 3-VOIES

FIGURA 2: DIAGRAMA DE CABLEADO DE 3-VIAS



SF10P